

<b>THE KENNEL CLUB OF LEBANON (KCL)</b>	
Corniche el Mazraa Saeb Salam Avenue Ramadan Saidi Building (3rd Floor)	Achrafieh P.O. Box 16- 6256
LB - BEIRUT LEBANON	
Tel: 00961 (0)1303145 Tel/Fax: 00961 (0)1317575 Mobile: 00961 (0)3296670	
E-mail: <a href="mailto:info@thekennelcluboflebanon.com">info@thekennelcluboflebanon.com</a> Website: <a href="http://www.thekennelcluboflebanon.com">www.thekennelcluboflebanon.com</a>	

English	<b>FCI PARTNERSHIP CONTRACT: LEBANON</b>
<p>The FCI and <b>THE KENNEL CLUB OF LEBANON (KCL)</b> entered into a partnership contract on <b>November 7, 2017</b>. This contract confers on the KCL the status of FCI contract partner. From now on, the KCL is the only FCI contract partner existing in Lebanon. Consequently, the FCI members and contract partners are asked to pay particular attention to the following:</p> <p><b>1. Judges</b></p> <p>As long as the contract keeps running (5 years), no Lebanese judge is allowed to award the CACIB at domestic or foreign international dog shows licensed by the FCI.</p> <p><b>2. Pedigrees and registration</b></p> <p>Please find herewith the export pedigree sample (<b>Certified Export Pedigree</b>) issued by the contract partner KCL. It must be clear to the FCI members and contract partners that only dogs holding this Export Pedigree are allowed to take part in CACIB shows and CACIT trials. This also applies to FCI international Agility, Obedience, Races and Coursing, and Herding competitions. In addition, Lebanese dogs can be registered with the studbook/appendix of an FCI member or contract partner only if they hold this type of pedigree. For all these purposes, as well as for breeding purposes, no other Lebanese pedigree can be admitted. Official FCI awards (CACIB, CACIT, CACIOB ...) and titles (World Winner, European Winner...) will be given, i.e. recognized by the FCI, only to the Lebanese dogs holding the attached official Lebanese export pedigree.</p> <p>The FCI members, contract partners and FCI events organisers must make sure that any Lebanese export pedigree they will be presented is exactly similar to the one attached. Should any doubt arise, please get in touch with the FCI Office.</p>	

Français	<b>CONTRAT DE PARTENARIAT DE LA FCI : LIBAN</b>
<p>La FCI et <b>THE KENNEL CLUB OF LEBANON (KCL)</b> ont conclu un contrat de partenariat le <b>7 novembre 2017</b>. Ce contrat confère au KCL le statut de partenaire sous contrat de la FCI. Dès à présent, le KCL est le seul partenaire sous contrat de la FCI existant au Liban.</p> <p>Les membres et partenaires sous contrat de la FCI sont par conséquent priés de prêter une attention particulière aux informations suivantes :</p> <p><b>1. Juges</b></p> <p>Durant toute la durée du contrat (5 ans), aucun juge libanais n'est autorisé à octroyer le CACIB dans des expositions internationales au Liban ou l'étranger sous le patronage de la FCI.</p> <p><b>2. Pedigrees et inscription au livre des origines</b></p> <p>Veillez trouver ci-joint le modèle de pedigree d'exportation (<b>Certified Export Pedigree</b>) émis par le KCL. Nous informons les membres et partenaires sous contrat de la FCI que seuls les chiens titulaires de ce pedigree d'exportation sont autorisés à prendre part à des expositions à CACIB et épreuves à CACIT. Cette mesure s'applique également aux concours d'Agility et d'Obedience ainsi qu'aux courses et coursing internationaux et aux épreuves sur troupeaux de la FCI. En outre, les chiens libanais ne peuvent être inscrits dans le livre des origines/livre d'attente d'un membre ou partenaire sous contrat de la FCI que s'ils possèdent ce type de pedigree. Pour tous les cas exposés ci-dessus ainsi que pour l'élevage, aucun autre pedigree libanais ne peut être admis. Les récompenses officielles de la FCI (CACIB, CACIT, CACIOB,...) ainsi que les titres (Champion du monde, Champion d'Europe...) ne seront octroyés, à savoir reconnus par la FCI, qu'aux chiens libanais titulaires du pedigree d'exportation officiel mentionné ci-dessus.</p> <p>Les membres de la FCI, les partenaires sous contrat de la FCI ainsi que les organisateurs de manifestations sous le patronage de la FCI sont priés de s'assurer que tout pedigree d'exportation du Liban qui leur sera présenté est en tout point similaire au modèle ci-joint. En cas de doute, veuillez vous mettre en rapport avec le Secrétariat de la FCI.</p>	

Deutsch	<b>FCI-PARTNERSCHAFTSVERTRAG MIT LIBANON</b>
<p>Die FCI und <b>THE KENNEL CLUB OF LEBANON (KCL)</b> haben <b>am 7. November 2017</b> einen Vertrag unterzeichnet. Dadurch wird der KCL zum Vertragspartner der FCI und gilt ab diesem Datum als alleiniger Vertragspartner der FCI in Libanon.</p> <p>In diesem Zusammenhang ersuchen wir die FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner folgendes zu beachten:</p> <p><b>1. Richter</b></p> <p>Während der Vertragsdauer von 5 Jahren ist es keinem libanesischen Richter gestattet, das CACIB an internationalen Ausstellungen der FCI innerhalb und außerhalb Libanon zu vergeben.</p> <p><b>2. Ahnentafeln und Zuchtbucheintragungen</b></p> <p>In der Anlage finden Sie das Muster der Exportahnentafel (<b>Certified Export Pedigree</b>), die durch den Vertragspartner KCL ausgegeben wird. Alle Mitgliedsländer und Vertragspartner der FCI werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass libanesische Hunde an CACIB-Ausstellungen und CACIT-Arbeitsprüfungen im Ausland nur dann zugelassen sind, wenn diese Exportahnentafel vorliegt. Dies gilt ebenfalls für internationale Agility und Obedience-Wettbewerbe, Rennen und Coursing und Hüteprüfungen der FCI. Die Urkunde ist zudem Voraussetzung für den Eintrag libanesischer Hunde in die nationalen Zuchtbücher/Anhangregister der FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner. Zu diesem Zweck aber auch für die Zucht darf keine andere Ahnentafel verwendet werden. Offizielle FCI-Anwartschaften (CACIB, CACIT, CACIOB) und Titel (Weltsieger, Europasieger...) können nur zugesprochen bzw. von der FCI anerkannt werden, wenn für den betreffenden Hund die anliegende offizielle Exportahnentafel vorliegt.</p> <p>Die FCI-Mitgliedsländer und Vertragspartner und die Organisatoren von FCI-Veranstaltungen sind verpflichtet, in jedem Einzelfall zu prüfen, ob die ihnen vorgelegten Exportahnentafeln dem beigelegten Muster entsprechen. Sollte es Zweifel über die Gültigkeit einer libanesischen Exportahnentafel geben, dann bitten wir Sie, sich an das Generalsekretariat der FCI zu wenden.</p>	

Español	<b>PAÍS CONTRATANTE DE LA FCI: <span style="color: blue;">LÍBANO</span></b>
<p>La FCI y <b>THE KENNEL CLUB OF LEBANON (KCL)</b> firmaron un contrato de colaboración el <b>7 de noviembre de 2017</b>. Este contrato le da al KCL el estatus de socio contratante de la FCI. De ahora en adelante, el KCL es el único socio contratante de la FCI que existe en Líbano.</p> <p>Por lo tanto, les rogamos a los miembros y socios contratantes de la FCI prestarles atención a las informaciones siguientes:</p> <p><b>1. Jueces</b></p> <p>Mientras esté efectivo el contrato (5 años), ningún juez del KCL tiene licencia para conceder el CACIB en cualquier exposición internacional de la FCI, dentro o fuera de Líbano.</p> <p><b>2. Pedigrís y registro en los libros de orígenes</b></p> <p>Sírvanse encontrar adjunto el modelo de pedigrí de exportación (<b>Certified Export Pedigree</b>) emitido por el KCL. Informamos a todos los miembros y socios contratantes que sólo los perros que lleven este pedigrí de exportación pueden tomar parte en las exposiciones con CACIB y las pruebas con CACIT. Esta medida también se aplica a los concursos internacionales de Agility, Obedience, Carreras y Coursing y las pruebas con rebaños de la FCI. Además, los perros libaneses sólo pueden inscribirse en el libro de orígenes de un miembro o socio contratante de la FCI con tal que lleven este tipo de pedigrí. En todos los casos descritos anteriormente así como en caso de cría, no se puede admitir ningún otro modelo de pedigrí de Líbano. Las recompensas oficiales de la FCI (CACIB, CACIT, CACIOB...) y los títulos (Campeón del mundo, Campeón de Europa...) se concederán, o sea serán reconocidos por la FCI, con tal que los perros premiados de Líbano tengan el pedigrí de exportación oficial mencionado anteriormente.</p> <p>Se les ruega a los miembros y socios contratantes de la FCI así como a los organizadores de acontecimientos bajo el patrocinio de la FCI asegurarse de que cualquier pedigrí de exportación de Líbano que se les presente es igual al modelo adjunto. En caso de duda, favor de contactarse con la Secretaría de la FCI.</p>	

The Executive Director  
 Le Directeur Exécutif  
 Der Exekutiv Direktor  
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq